

УДК 811.131.1(075.4)  
ББК 81.2Итал-9  
Б94

Дизайн обложки *Д. Бобешко*

**Буэно, Томмазо.**  
Б94 **Итальянский за 30 дней / Томмазо Буэно, А.Л. Илларионова, М.Г. Яшина.** — Москва: Издательство АСТ, 2019. — 224 с. — (Иностранный за 30 дней).

ISBN 978-5-17-113216-3

«Итальянский за 30 дней» — это отличный помощник для тех, кто хочет выучить итальянский язык легко и быстро.

Книга содержит правила чтения и наиболее употребительные слова и выражения итальянского языка. Краткие сведения о культуре, быте и повседневной жизни в Италии помогут сориентироваться в пока ещё незнакомой стране.

В пособии даны 23 диалога на темы: знакомство, встреча, приглашение, благодарности, бронирование гостиницы, свободное время, поход по магазинам, в баре и другие. Все ситуации представлены с юмором.

Наряду с общеупотребительной лексикой, в издание включены устойчивые словосочетания и фразеологические выражения, а также современные компьютерные термины и сленг, не успевшие войти во многие авторитетные словари.

**УДК 811.131.1(075.4)**  
**ББК 81.2Итал-9**

ISBN 978-5-17-113216-3

© Буэно Т., 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Хотите ли вы выучить итальянский язык? Язык великих Данте и Петрарки, один из самых мелодичных языков в мире.

Учить любой иностранный язык непросто и, конечно, невозможно выучить язык за 30 дней. Однако это пособие поможет вам познакомиться с правилами чтения и расширить свой словарный запас. Лексика в книге организована по темам и ситуациям, это даст вам возможность легко ориентироваться за границей при общении с итальянцами. Краткие сведения о культуре, быте и повседневной жизни в Италии расширят ваш кругозор.

В книге 23 диалога, раскрывающих типичные ситуации, которые могут возникнуть в поездке: знакомство, в баре, заказ номера в гостинице, поход по магазинам и др. Каждый диалог сопровождается переводом на русский язык. Таким образом, пособие может быть полезно как тем, кто только начинает изучение итальянского языка, так и тем, кто уже неплохо разбирается в грамматике, но не имеет хорошей речевой практики.

Эта книга поможет вам уверенно чувствовать себя в самых разных ситуациях, так как авторы использовали лексику живой итальянской речи.

Данное пособие может быть использовано не только при самостоятельном изучении итальянского языка, но и на курсах и в высших учебных заведениях, так как авторы — практикующие преподаватели.

Желаем удачи!

# СОДЕРЖАНИЕ

От издательства .....	3
Правила чтения в итальянском языке .....	9
<b>СЛОВА И ФРАЗЫ</b> .....	12
I. La persona — Человек .....	12
1. Dati personali — личные данные .....	12
2. Aspetto esteriore — внешность .....	14
3. Personalità e comportamento — личность и поведение .....	15
4. Rapporti umani (famiglia) — личные отношения (семья) .....	17
II. L'alimentazione — Питание .....	21
1. Prodotti alimentari — продукты питания .....	21
2. Bevande — напитки .....	28
3. Cucinare — готовить еду .....	30
4. Mangiare fuori casa — питаться вне дома .....	31
III. La salute — Здоровье .....	34
1. Malattie e sintomi — болезни и симптомы .....	34
2. Dal medico — у врача .....	37
3. In ospedale — в больнице .....	39
4. Vivere in modo sano — здоровый образ жизни .....	40
IV. La casa — Дом .....	41
1. Case e appartamenti — дома и квартиры .....	41
2. Arredamento e mobili — обстановка, мебель .....	44
V. Moda e abbigliamento — Одежда и мода .....	46
1. Capi di vestiario — предметы одежды .....	46
2. Fare shopping — делать покупки .....	50
VI. Tempo libero — Свободное время .....	52
1. Giorni di festa e di vacanza — праздничные и выходные дни .....	52
2. Viaggi e turismo — путешествия и туризм .....	55
3. Sport — спорт .....	57

VII. Gli animali — Животные .....	60
VIII. I mezzi di trasporto — Транспортные средства.....	63
IX. Il computer e il cellulare — Компьютер и мобильный телефон .....	69
X. Studiare e lavorare — Учиться и работать.....	72
1. Scuola — школа.....	72
2. Università — университет .....	75
3. Professioni e mestieri — профессия и работа .....	77
XI. Le previsioni meteo — Метеопрогноз.....	79
XII. Il tempo — Время .....	81
1. Giorni della settimana — дни недели .....	81
2. Mesi e stagioni — месяцы и времена года .....	81
3. L'ora del giorno — время суток .....	82
XIII. Comunicare — Общение.....	83
1. Chiedere, informare, rispondere — спрашивать, сообщать, отвечать.....	83
2. Ringraziare, chiedere scusa — благодарить, просить прощения.....	84
3. Confermare, rinunciare — подтверждать, отказывать.....	84
Фразы для общения .....	85
<b>РАЗГОВОРНЫЙ ИТАЛЬЯНСКИЙ</b> .....	96
1. Domande e risposte — Вопросы и ответы .....	96
A) Dove? — Quando? — Come? — Chi? — Che cosa? — Che? — Perché? — Quanto? / Где? — Когда? — Как? — Кто? — Что? — Какой? — Почему? — Сколько? .....	96
B) Altre domande e richieste/ Другие вопросы и просьбы.....	98
C) Formule fisse, richieste, inviti / Устойчивые выражения, просьбы, приглашения .....	100
Учим слова / Glossario.....	101

---

2. Salutarsi — Здравуемся и прощаемся .....	103
Dialogo / диалог .....	103
Перевод .....	104
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	105
Al momento di incontrarsi / при встрече: .....	105
Al momento di lasciarsi / при прощании:.....	106
Учим слова / Glossario .....	107
3. Conoscersi — Знакомимся .....	108
Dialogo / диалог .....	108
Перевод .....	109
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	111
Учим слова / Glossario .....	112
4. Chiedere scusa — Извиняемся .....	113
Dialogo / диалог .....	113
Перевод .....	116
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	119
Учим слова / Glossario .....	120
5. Una visita — Визит .....	121
Dialogo / диалог .....	121
Перевод .....	123
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	124
Учим слова / Glossario .....	126
6. Al telefono — По телефону .....	127
Dialogo / диалог .....	127
Перевод .....	127
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	128
Учим слова / Glossario .....	129
7. L'indirizzo — Адрес .....	130
Dialogo / диалог .....	130
Перевод .....	130
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	131
Учим слова / Glossario .....	132
8. Fissare un appuntamento — Назначить встречу .....	133
Dialogo / диалог .....	133
Перевод .....	134
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	135
Учим слова / Glossario .....	137
9. In giro per la città — Прогулка по городу .....	138
Dialogo / диалог .....	138
Перевод .....	139
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	140
Учим слова / Glossario .....	142

10. Alla stazione. — На вокзале .....	143
Dialogo / диалог .....	143
Перевод .....	144
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	145
Учим слова / Glossario .....	147
11. In treno — В поезде .....	147
Dialogo / диалог .....	147
Перевод .....	150
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	152
Учим слова / Glossario .....	153
12. Prenotare una camera — Заказать номер в гостинице .....	154
Dialogo / диалог .....	154
Перевод .....	155
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	156
Учим слова / Glossario .....	159
13. In albergo — В гостинице .....	161
Dialogo / диалог .....	161
Перевод .....	162
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	164
Учим слова / Glossario .....	165
14. Il deposito bagagli — Камера хранения.....	166
Dialogo / диалог .....	166
Перевод .....	168
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	169
Учим слова / Glossario .....	169
15. In taxi — В такси .....	169
Dialogo / диалог .....	169
Перевод .....	171
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	173
Учим слова / Glossario .....	173
16. Hobbies e tempo libero — Хобби и свободное время.....	174
Dialogo / диалог .....	174
Перевод .....	176
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	177
Учим слова / Glossario .....	180
17. Consigli a un amico — Дружеские советы .....	181
Dialogo / диалог .....	181
Перевод .....	183
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	184
Учим слова / Glossario .....	185

---

18. Le buone maniere — Хорошие манеры .....	186
Dialogo / диалог .....	186
Перевод .....	187
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	189
Учим слова / Glossario .....	190
19. I ladri in casa — Воры в доме .....	191
Dialogo / диалог .....	191
Перевод .....	192
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	193
Учим слова / Glossario .....	194
20. Al bar — В баре .....	195
Dialogo / диалог .....	195
Перевод .....	197
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	199
Учим слова / Glossario .....	200
21. Al negozio di alimentari — В продуктовом магазине .....	201
Dialogo / диалог .....	201
Перевод .....	202
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	203
Учим слова / Glossario .....	205
22. Al supermercato — В супермаркете .....	206
Dialogo / диалог .....	206
Перевод .....	208
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	211
Учим слова / Glossario .....	211
23. Al negozio di abbigliamento — В магазине одежды .....	213
Dialogo / диалог .....	213
Перевод .....	215
Полезные фразы / Altre frasi e lessico utile .....	216
Учим слова / Glossario .....	219

## ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ В ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

Итальянские звуки произносятся чётко, независимо от местоположения в слове. Это касается и гласных, даже когда они безударные.

Ударение обычно падает на предпоследний слог. В тех случаях, когда ударение падает на последний слог (таких слов немного), оно отображается графически: **città** [читтá] — город, **caffè** [каффэ́] — кофе.

A	[A]	E	[Э]	U	[У]
O	[O]	I	[И]		

Итальянские согласные произносятся подобно аналогичным русским звукам, но напряжённее и чётче.

B	[Б]	M	[М]	R	[Р]
D	[Д]	N	[Н]	T	[Т]
F	[Ф]	P	[П]	V	[В]
L	[Л]				

Некоторые согласные буквы могут читаться по-разному в зависимости от последующей гласной. В эту группу попали только две буквы:

Итальянская буква **C** перед гласными **A**, **O**, **U** произносится как [К]: **amica** [амíка] — подруга. Для передачи звука [К] перед **E**, **I** на письме используется буква **N**: **amiche** [амíке] — подруги.

Непосредственно перед гласными **E**, **I** итальянская буква **C** читается как [Ч]: **cinema** [чíнема] — кино.

Двойные согласные **CC** подчиняются общему правилу чтения буквы **C**, но произносятся более напряженно: **capriccio** [капрíччо] — каприз.

Итальянская буква **G** перед гласными **A, O, U** произносится как [Г]: **gatta** [гáтта] — *кошка*. Для передачи звука [Г] перед **E, I** на письме используется буква **H**: **spaghetti** [спагéтти] — *спагетти*.

Непосредственно перед гласными **E, I** итальянская буква **G** читается как [ДЖ]: **gita** [джíта] — *поездка*.

Двойные согласные **GG** подчиняются общему правилу чтения буквы **G**, но произносятся более напряженно: **maggio** [ма́джо] — *май*.

В сочетаниях **ci, gi + гласный** буква **i** не читается, а только указывает, что **C** читается как [Ч], а **G** — как [ДЖ]. Например, в слове **ciao** [ЧАО], которое используется и при приветствиях, и при прощаниях.

Буквосочетание **GN** передаёт звук, примерно соответствующий русскому [НЬ]: **signora** [синьóра] — *синьора*.

Буквосочетание **GLI** читается приблизительно как русское [ЛЬ]: **figlia** [фíлья] — *дочь*.

Буква **S** может произноситься и как [С]:

— в начале слова перед гласной (**sera** [сэ́ра] — *вечер*),

— при удвоении (**russo** [ру́ссо] — *русский*),

— перед глухими согласными (**artista** [артíста] — *художник, артист*),

и как [З]:

— перед звонкими согласными (**sbaglio** [зба́льо] — *ошибка*),

— между двумя гласными (**rosa** [ро́за] — *роза*).

Буквосочетание **SC** перед гласными **E, I** передаёт звук, приблизительно соответствующий русскому [Ш], но гораздо мягче, почти как [Щ]: **uscire** [уши́ре] — *выходить*.

Для передачи этого звука перед **A, O, U** на письме используется гласный **I**: **sciarpa** [ша́рпа] — *шарф*.

Буквосочетание **SC** читается как [СК] по правилам буквы **C**: **scala** [ска́ла] — *лестница*, **scrivere** [скривере] — *писать*, **schema** [скéма] — *схема*.

Буква **Z** может произноситься и как [Ц], и как [ДЗ]: **ragazzo** [рага́ццо] — *парень*, **zaino** [дза́ино] — *рюкзак*.

Буква **H** не произносится: **hanno** [áнно] — *они имеют* (форма глагола avere — иметь).

В итальянском языке достаточно много иностранных слов, в которых используются, соответственно, согласные буквы не из итальянского алфавита. Они обычно произносятся так же, как в исходном языке.

J j	[ДЖ], [Й]	X x	[КС]
W w	[В]	Y y	[Й]

# СЛОВА И ФРАЗЫ

## I. LA PERSONA — ЧЕЛОВЕК

### 1. Dati personali — личные данные

<b>Nome</b>	Имя
<b>Cognome</b>	Фамилия
<b>Chiamarsi</b>	Называться
<i>Come ti chiami?</i>	<i>Как тебя зовут?</i>
<b>Data di nascita</b>	Дата рождения
<b>Luogo di nascita</b>	Место рождения
<i>Di dove sei?</i>	<i>Откуда ты родом?</i>
<b>Compleanno</b>	День рождения
<i>Quando è il tuo compleanno?</i>	<i>Когда у тебя день рождения?</i>
<i>Tanti auguri di buon compleanno!</i>	<i>С днём рождения!</i>
<i>Quanti anni hai?</i>	<i>Сколько тебе лет?</i>
<b>Maggiorenne</b>	Совершеннолетний
<b>Minorenne</b>	Несовершеннолетний
<b>Sesso</b>	Пол
Maschile	Мужской
Femminile	Женский
<b>Nazionalità</b>	Национальность
<b>Cittadinanza</b>	Гражданство
<b>Stato civile</b>	Семейное положение
<b>(Non) coniugato (-a) / sposato (-a)</b>	(Не) замужем / не женат
<b>Celibe</b>	Холост
<b>Nubile</b>	Не замужем
<b>Separato (-a)</b>	Проживающий (-ая) отдельно

<b>Divorziato (-a)</b>	Разведён (разведена)
<b>Vedovo (-a)</b>	Вдовец (вдова)
<b>Indirizzo</b>	Адрес
<b>Luogo di residenza / domicilio</b>	Местожительство
<b>CAP (Codice di avviamento postale)</b>	Почтовый индекс
<b>Numero di telefono (cellulare / fisso)</b>	Номер телефона (мобильный / городской)

Inidirizzo e-mail / indirizzo di posta elettronica	ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС
Carta d'identità	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ
Passaporto	ЗАГРАНПАСПОРТ

*В Италии документом, удостоверяющим личность граждан страны и тех, кто постоянно проживает на территории Италии, является carta d'identità.*

Это небольшой лист плотной бумаги, сложенной вдвое, в отличие от книжечки российского внутреннего паспорта. В итальянском удостоверении личности, кроме привычной для нас информации (ФИО, дата и место рождения, семейное положение), указываются и внешние данные человека (рост, цвет волос и глаз, особые приметы).

С 2006 года в Италии выдаются электронные удостоверения личности, которые выглядят как кредитные карты.

<b>Patente di guida</b>	Права на вождение автомобиля
<b>Andare all'estero</b>	Ехать за границу
<b>Richiedere il visto</b>	Запрашивать визу
<b>Presentare la domanda</b>	Подать заявление
<b>Riempire un modulo</b>	Заполнить анкету
<b>Emigrare</b>	Эмигрировать

<b>Extracomunitario</b>	Не гражданин Евросоюза; иммигрант
<b>Permesso di soggiorno</b>	Вид на жительство

*Термин extracomunitario в исходном значении используется для обозначения не граждан Евросоюза, а также неевропейских компаний. Однако в последние десятилетия это слово получило негативный оттенок из-за большого количества нелегальных иммигрантов в Италии.*

## 2. Aspetto esteriore — внешность

<b>bellezza</b>	красота
<b>bello ↔ brutto</b>	красивый ↔ некрасивый
<b>altezza, statura</b>	рост
<b>alto ↔ basso</b>	высокий ↔ невысокий
<b>costituzione fisica,</b>	телосложение,
<b>complexione, corporatura</b>	конституция
<b>grasso, grosso ↔ magro, snello</b>	толстый, крупный ↔ худой, стройный
<b>robusto ↔ fragile</b>	крепкий ↔ хрупкий
<b>attraente ↔ poco attraente</b>	привлекательный ↔ непривлекательный
<b>capelli</b>	волосы
<b>biondi</b>	светлые
<b><i>Quel ragazzo biondo si chiama Marco.</i></b>	<i>Того блондина (светловолосого парня) зовут Марко.</i>
<b>castani</b>	каштановые
<b>neri</b>	чёрные
<b>bruni</b>	тёмные
<b>rossi</b>	рыжие
<b>grigi / bianchi</b>	седые
<b>lisci ↔ ricci</b>	прямые ↔ вьющиеся
<b>un taglio / un'acconciatura alla moda</b>	модная стрижка

<b>portare la frangetta</b>	носить чёлку
<b>coda di cavallo</b>	конский хвост
<b>treccia, treccina</b>	коса
<b>parrucca</b>	парик
<b>farsi il trapianto di capelli</b>	делать пересадку волос
<b>tingersi i capelli</b>	красить волосы
<i>Perché ti sei tinto i capelli di nero?</i>	<i>Зачем ты покрасился в чёрный цвет?</i>
<b>messa in piega</b>	укладка
<b>calvo</b>	лысый
<b>barba</b>	борода
<b>baffi (m pl)</b>	усы
<b>occhiaie (f pl)</b>	мешки под глазами
<b>ruga</b>	морщина
<b>pallido</b>	бледный
<b>raggiante</b>	сияющий
<b>avere un aspetto curato ↔ trascurato, trasandato</b>	иметь ухоженный ↔ неухоженный внешний вид
<b>(as)somigliare</b>	быть похожим
<i>Assomigli molto a tuo padre.</i>	<i>Ты очень похож на своего отца.</i>
<b>dimagrire</b>	худеть
<b>ingrassare</b>	полнеть

### 3. Personalità e comportamento — личность и поведение

<b>carattere</b>	характер
<b>avere un carattere forte ↔ debole</b>	иметь сильный ↔ слабый характер
<b>una persona per bene (perbene)</b>	хороший человек
<b>buono ↔ cattivo</b>	добрый ↔ злой
<b>onesto ↔ disonesto</b>	честный ↔ нечестный
<b>affidabile ↔ inaffidabile</b>	надёжный ↔ ненадёжный

<b>intelligente ↔ stupido</b>	умный ↔ глупый
<b>educato ↔ maleducato</b>	воспитанный ↔ невоспитанный
<b>istruito, colto ↔ incolto, rozzo</b>	образованный, эрудированный ↔ невежественный, неотёсанный
<b>aperto, socievole ↔ chiuso, riservato</b>	открытый, общительный ↔ закрытый,
<b>tollerante ↔ intollechioso, riservato</b>	терпимый, толерантный ↔ нетолерантный
<b>matturo ↔ immatturo</b>	зрелый ↔ незрелый
<b>paziente ↔ impaziente</b>	терпеливый ↔ нетерпеливый
<b>responsabile ↔ irresponsabile</b>	ответственный ↔ безответственный
<b>simpatico ↔ antipatico</b>	милый, приятный ↔ неприятный
<b>diligente ↔ pigro</b>	прилежный ↔ ленивый
<b>generoso ↔ avaro, tirchio</b>	щедрый ↔ скупой
<b>ottimista ↔ pessimista</b>	оптимист ↔ пессимист
<b>estroverso ↔ introverso</b>	экстраверт ↔ интроверт
<b>coraggioso ↔ vigliacco</b>	смелый ↔ трусливый
<b>tranquillo, rilassato ↔ teso</b>	спокойный, расслабленный ↔ напряжённый
<b>calmo ↔ emozionato (+), agitato, nervoso (-)</b>	спокойный ↔ взволнованный, беспокойный, нервный
<b>sensibile ↔ insensibile</b>	чувствительный ↔ бесчувственный
<b>allegro ↔ triste</b>	весёлый ↔ грустный
<b>fedele, devoto ↔ infedele</b>	верный, преданный ↔ неверный
<b>modesto ↔ presuntuoso</b>	скромный ↔ нескромный, самонадеянный
<b>sincero ↔ falso, ipocrita</b>	искренний ↔ лживый, лицемерный
<b>Ad essere sincero...</b>	Откровенно говоря...